

## СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

### Отчеты наблюдателей от международных организаций

12.1 Комиссия заслушала отчеты наблюдателей от ФАО, МСОП и АСОК.

12.2 Наблюдатель от ФАО (Р. Шоттон) представил свой отчет (ССАМЛР-ХІХ/ВG/31 Rev. 1). Освещенные в отчете вопросы описаны ниже.

12.3 Глобальные статистические данные ФАО, относящиеся к уловам и торговле *D. eleginoides*, указывают на несоответствия между объемами экспортированной и импортированной рыбы (примерно 17 000 т за каждый из последних двух лет). Причиной этого скорее всего является отсутствие в некоторых странах торговых классификационных кодов для *D. eleginoides*.

12.4 Соглашение ФАО о соблюдении было принято 17 странами, из них 8 являются странами АНТКОМа. 25 стран должны подписать соглашение для того, чтобы оно вошло силу.

12.5 На совещании КОФИ 1999 г. страны-члены ФАО поручили ей в добровольном порядке разработать ПРОА–IUUF. В марте 2000 г. правительство Австралии в сотрудничестве с ФАО выступило принимающей стороной консультации экспертов. Проект ПРОА–IUUF был подготовлен для обсуждения на Технической консультации ФАО, проведенной в октябре 2000 г. Консультация не закончила своей работы по разработке проекта ПРОА–IUUF, и требуется проведение второго совещания до того, как можно будет представить план в КОФИ в феврале 2001 г. для принятия.

12.6 В феврале 1999 г. КОФИ принял Международный план действий по регулированию промысловой мощности.

12.7 ФАО продолжает разрабатывать Международный пан действий по акулам. Она разработала руководство по управлению промыслом акул и готова к проведению совместных работ, в т.ч. к сотрудничеству с АНТКОМом.

12.8 В феврале 1999 г. КОФИ принял ПРОА–морские птицы. Второе совещание ФАО и не входящих в ФАО региональных промысловых организаций будет проводиться в феврале 2001 г. в штаб-квартире ФАО (Рим, Италия).

12.9 Кроме этого, ФАО разрабатывает Международный план действий по представлению данных по состоянию и направлениям изменения промысла. Обсуждение этого вопроса будет продолжено в декабре в штаб-квартире ФАО.

12.10 В заключение наблюдатель от ФАО сообщил, что Исландия, в сотрудничестве с Норвегией и ФАО, будет спонсором совещания по управлению морской экосистемой, которое будет проводиться в сентябре 2001 г.

12.11 Наблюдатель от МСОП представил отчет (ССАМЛР-ХІХ/ВG/41), в котором говорится, что многие аспекты работы МСОП отражают приверженность МСОП работе АНТКОМа. В частности, много ученых, участвующих в Комиссии МСОП по вопросам выживания видов и Всемирной комиссии по охраняемым районам, могут более тесно работать с Научным комитетом АНТКОМа. Комиссия по вопросам выживания видов совсем недавно выпустила *Красную книгу угрожаемых видов* (издание 2000 г.).

12.12 В начале октября МСОП проводил в Аммане (Иордания) Второй Всемирный конгресс по охране природы. Пять из принятых конгрессом резолюций имеют непосредственное отношение к АНТКОМу. Эти резолюции ставят целью сообщить АНТКОМу о том, что МСОП поддерживает усилия АНТКОМа по решению сложных вопросов ННН-промысла, предотвращения продолжающегося неприемлемого уровня смертности морских птиц, и обеспечения устойчивого промысла.

12.13 Ввиду неопределенности, касающейся минимального запаса криля, необходимого для обеспечения выживания зависящих от криля видов, и о которой говорилось в течение последних нескольких лет, МСОП призвал АНТКОМ неукоснительно следовать предохранительному подходу при изменении пороговых уровней в отношении промысла криля.

12.14 МСОП вновь выразил озабоченность тем, что в результате ННН-промысла продолжают погибать тысячи альбатросов и буревестников. Со временем внесения последних изменений в *Красную книгу* (1996 г.) число угрожаемых видов, принадлежащих этим таксонам, увеличилось с 32 до 55. В связи с высоким уровнем смертности при ярусном промысле число угрожаемых видов альбатросов в этой книге возросло с 3 до 16. Из остальных 5 видов альбатросов, 4 – почти под угрозой вымирания. МСОП призывает АНТКОМ принять сильные и эффективные меры, чтобы повернуть эти тренды вспять.

12.15 АСОК сообщил Комиссии, что за последний год он существенно расширил свою сферу деятельности во всем мире (ССАМЛР-ХІХ/ВG/26). В частности он документировал ННН-промысел в Индийском океане вокруг о-вов Херд и Макдональд, о-ва Кергелен и в Порт-Луи (Маврикий).

12.16 АСОК озабочен тем, что структурные ограничения и неполное введение СДУ мешают АНТКОМу сдерживать ННН-промысел видов *Dissostichus*.

12.17 В связи с этим АСОК призывает АНТКОМ объявить краткосрочный мораторий на законный промысел видов *Dissostichus* с сопутствующим запретом на торговлю клыкачом в соответствии с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой вымирания (CITES), – до тех пор, пока ННН-промысел не будет взят под контроль, не будет достаточных научных данных, не будет иметься соответствующей торговой системы, позволяющей проверять источник улова, и не будет практически ликвидирована побочная смертность морских птиц.

12.18 АСОК озабочен тем, что, по-видимому, планируется резкая интенсификация промысла криля. Он решительно поддерживает новозеландскую концепцию о создании SPA о-вов Баллени.

12.19 Кроме этого, АСОК представил отдельный документ о торговых мерах и ННН-промысле, призывающий АНТКОМ обеспечить, чтобы незаконная торговля не подрывала ресурсы, и разработать более широкие торговые меры по отказу в разрешении на заход в порт и в доступе к рынку сбыта рыбы, пойманной в нарушение мер АНТКОМа по сохранению.

12.20 Комиссия вкратце рассмотрела отчеты наблюдателей на совещании АНТКОМа.

12.21 В частности, Австралия выразила сожаление по поводу того, что проведенная в Риме Консультация (октябрь 2000 г.) не приняла проекта ФАО ПРОА–IUUF. Она заявила, что АНТКОМ может внести большой вклад в работу ФАО, в основном путем введения СДУ, которая, как представляется, оказывает значительное воздействие на ННН-промысел видов *Dissostichus*, и призвала Договаривающиеся Стороны активно участвовать с целью продвижения консультации ФАО по этому вопросу.

12.22 Секретариат проинформировал Комиссию, что Международная коалиция промысловых организаций (ИКФА) сообщила Секретариату, в письме от 4 августа 2000 г., о Резолюции о мерах по документации уловов и отчетности, принятой ИКФА на своем ежегодном совещании, проводившемся 29 июня 2000 г. в Сингапуре. Эта резолюция призывает ФАО начать консультацию по разработке единообразных стандартных мер по документации уловов и отчетности с учетом имеющихся электронных технологий. ИКФА надеется, что АНТКОМ поддержит эту инициативу. Копии полученного от ИКФА письма и ответа Секретариата даются в ССАМЛР-ХІХ/18.

12.23 Как и в 1999 г., в этом году Секретариат получил приглашение от Всемирной торговой организации (ВТО) присутствовать на совещании ее Комитета по торговле и окружающей среде (СТЕ), проводившемся 5–6 июля 2000 г. Небольшое число секретариатов «многосторонних экологических» организаций,

включая АНТКОМ, были приглашены неофициально доложить СТЕ о последних принятых ими мерах, касающихся торговли.

12.24 Подготовленный Секретариатом документ на эту тему (ССАМЛР-ХІХ/20 Rev. 1) предлагает странам-членам рассмотреть вопрос о разработке долгосрочной стратегии и политике сотрудничества с ВТО/СТЕ, в т.ч. об участии Секретариата в совещаниях СТЕ, и связанные с этим финансовые вопросы.

12.25 Наблюдатель от СКАР присутствовал на этом совещании и представил отчет (см. раздел 11).

Отчеты представителей АНТКОМа на совещаниях других международных организаций в 1999/2000 г.

12.26 Комиссия получила отчеты своих наблюдателей на ряде совещаний международных организаций.

12.27 Новая Зеландия отчиталась о своем присутствии – в качестве наблюдателя от АНТКОМа – на Одиннадцатом совещании Конференции Сторон СІТЕС (ССАМЛР-ХІХ/ВG/3). Представляющими интерес для АНТКОМа вопросами были: отношения между СІТЕС, МКК и ФАО, определение термина «introduction to the sea»<sup>1</sup>, содержащегося в СІТЕС, и предложения о занесении в список таких морских видов, как киты, акулы и черепахи.

12.28 Научный сотрудник Секретариата говорил о своем присутствии в качестве наблюдателя от АНТКОМа на проведенном в Австралии совещании по разработке Соглашения по сохранению альбатросов и буревестников Южного океана. В отчете суммируются части проекта Соглашения, непосредственно относящиеся к АНТКОМу.

12.29 Отчет наблюдателя от АНТКОМа рассматривался вместе с документом ССАМЛР-ХІХ/ВG/10, представленным Австралией, принимающей стороной совещания. В этом документе описана история совещания, результаты и предстоящая работа над Соглашением. В частности, Австралия заметила, что подготавливаемое Соглашение имеет непосредственное отношение к АНТКОМу, на совещании было представлено 10 стран-членов АНТКОМа, и что Комиссия должна призвать все страны-члены участвовать в следующем совещании по этому соглашению, которое будет проводиться с 26 января по 9 февраля 2001 г. в Южной Африке.

---

<sup>1</sup> Не поддается переводу без более широкого контекста.

12.30 Чили сообщила о недавней Международной конференции по промышленному мониторингу, контролю и надзору, проходившей в январе 2000 г. в Сантьяго (Чили). На этом совещании был принят документ «Декларация ответственных промышленников – Сантьяго 2000», охватывающий вопросы создания международной сети для координирования деятельности по контролю промысла и ННН-промыслу (ССАМЛР-ХІХ/ВG/12; см. также Приложение 5, п. 2.18).

12.31 Италия сообщила о недавней Технической консультации ФАО по вопросам незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого промысла, которая проходила в Риме в октябре 2000 г. (ССАМЛР-ХІХ/ВG/30). Этот отчет уже был рассмотрен ССОІ (Приложение 5, п. 2.19).

12.32 Италия также сообщила о совещании Рабочей группы ФАО по состоянию и направлениям развития промысла, проводившемся в Риме в ноябре–декабре 1999 г. (ССАМЛР-ХІХ/ВG/14). К отчету прилагается отчет Рабочей группы ФАО, на который обращалось внимание Комиссии.

12.33 Германия сообщила о совещании Подкомитета ФАО по торговле рыбой при Комитете ФАО по промыслу (ССАМЛР-ХІХ/ВG/38). В частности, этот подкомитет согласился с необходимостью разработать технические указания, относящиеся к статьям 11.2 (Ответственная международная торговля) и 11.3 (Законодательство о торговле рыбой). К отчету Подкомитета было привлечено внимание Комиссии.

12.34 Австралия доложила о результатах Шестого ежегодного совещания ССВТ (ССАМЛР-ХІХ/ВG/32), США – о 66-м совещании I-АТТС (ВG/35), и Бразилия – о совещании ИККАТ в 1999 г. (ВG/39).

12.35 Обсуждая отчеты наблюдателей от АНТКОМа на совещаниях международных комиссий, ответственных за управление различными видами тунца, Комиссия повторила свою просьбу ко всем наблюдателям сообщать АНТКОМу о смягчающих мерах, принимаемых вышеупомянутыми комиссиями по сокращению прилова морских птиц при ярусном промысле. За последние два года Комиссия не получила такой информации. Секретариату вновь попросили напомнить наблюдателям от АНТКОМа об этой просьбе.

12.36 Франция отчиталась о 13-м совещании Постоянного комитета по тунцу и марлиновым тихоокеанского сообщества (ССАМЛР-ХІХ/ВG/40). Для АНТКОМа интерес представляет разработка Конвенции о сохранении тунца центрально-западной части Тихого океана. Статья 22 проекта Конвенции призывает к сотрудничеству с АНТКОМом.

12.37 Австралия доложила о результатах Всемирного конгресса МСОП по охране природы, проходившего в Аммане (Иордания) с 4 по 11 октября 2000 г. (ССАМЛР-ХІХ/ВG/35).

12.38 Швеция сообщила о результатах 52-го ежегодного совещания МКК (ССАМЛР-ХІХ/ВG/36). Б. Фернхольм (Швеция) был избран Председателем МКК. АНТКОМ приветствовал его назначение и с удовлетворением отметил сотрудничество между МКК и АНТКОМом.

12.39 Намибия отчиталась о прогрессе в создании Международной организации по рыболовству в юго-восточной Атлантики (СЕАФО). Было отмечено, что Конвенции СЕАФО в общем охватит Статистический район ФАО 47, и управление исключит виды, управлением которыми занимаются ИККАТ и АНТКОМ. Ожидается, что Конвенция СЕАФО будет подписана в следующем году, и АНТКОМ был приглашен присутствовать на церемонии подписания.

12.40 Европейское Сообщество представило отчет о совещании ФАО о промышленной мощности, проводившемся с 20 ноября по 3 декабря 1999 г. в Мексике.

Назначение представителей АНТКОМа на совещания международных организаций 2000/01 г.

12.41 Представителями АНТКОМа на межсессионных совещаниях 2000/01 г. были назначены следующие наблюдатели:

- 12-е специальное совещание ИККАТ, 13–20 ноября 2000 г., Марракеш, Марокко – Европейское Сообщество;
- Совещание по Соглашению об альбатросах и буревестниках Южного океана, с 26 января по 9 февраля 2001 г., Кейптаун, Южная Африка – Южная Африка;
- Второе совещание ФАО и не входящих в ФАО региональных промышленных организаций, 20–21 февраля 2001 г., ФАО, Рим, Италия – Исполнительный секретарь;
- 24-я сессия Комитета по промыслу (КОФИ), с 26 февраля по 2 марта 2001 г., Рим, Италия – Исполнительный секретарь;

- Неформальный консультативный процесс ООН по океанам и морскому праву (UNICPOLOS), с 7 по 11 мая 2001 г. (подлежит подтверждению) (место проведения еще не известно) – Новая Зеландия;
- 7-е ежегодное совещание CCSBT (место и сроки проведения еще неопределенны) – Новая Зеландия;
- 53-е ежегодное совещание МКК, июль 2001 г., Лондон, Соединенное Королевство – Соединенное Королевство;
- КСДА-XXIV, май 2001 г., Санкт-Петербург, Россия – Исполнительный секретарь;
- КООС – Договор об Антарктике, май 2001 г., Санкт-Петербург, Россия – Председатель Научного комитета;
- Семинар по ASPA – Договор об Антарктике (место и сроки проведения еще не известны) – представитель не назначен;
- 67-е совещание I-АТТС, с 11 по 22 июня 2001, Сальвадор – представитель не назначен;
- В рамках ВТО – совещание секретариатов многосторонних соглашений по окружающей среде (МЕА) (место и сроки проведения еще не известны) – еще не решено; и
- Третье совещание промысловых сотрудников сообщества Тихого океана (место и сроки проведения еще не известны) – Франция.